# CHANSONS ET-POÈMES

# Recueil n° 58

# Sommaire:

Page 1: Sommaire & Édito

Page 2 : Acrostiches à Élodie et à Anaëlle (alias Mimi)

Page 3: Deep in her eyes et traduction

Page 4: Dans la Grotte

Page 5: Acrostiches à Marlène, à Anaëlle (une autre), et à Jennifer

Page 6: Le Petit Chaton

Page 7: Spare it to my girl et traduction

Page 8: Tu es là dans mon cœur (et texte original)

Page 9: N'oublie pas cette promesse en toi (et texte original)

Page 10 : Acrostiche à Dominique et La Valse d'Amélie

Page 11: When you come and lean on my shoulder et traduction

Page 12: Habile Conjugaison et Si tu savais...

# <u>Édito</u>:

Déjà un nouveau recueil !!? s'exclameront les mauvaises langues. S'il est vrai que 8 ans séparent les n° 56 et 57, les quelques 18 mois qui séparent ce dernier du présent n° 58 semblent dérisoires. Eh bien en 18 mois, j'ai pu réunir tous ces textes (dont 3 écrits en 2004 et oubliés dans un coin de bureau). Omission aujourd'hui réparée!

Et en 6 mois aussi, une grande nouveauté dans mon actualité, que la plupart d'entre vous connaît déjà : Le "Frédo Ouèbsaïte"!! http://www.fredoueb.com.

Il constitue désormais un lien permanent entre vous et moi.

Merci à celles et ceux qui m'y ont déjà laissé messages et/ou commentaires, et aux autres qui ne tarderont pas à le faire.

# Visitez le "Frédo Oueb Saïte" : www.fredoueb.com



# Acrostiche à Élodie

écrit le 15 août 2004

Elle a le charme froid de ces femmes gitanes,

Le regard insondable où dorment ses envies,

Où mes yeux se perdront dans des rêves profanes.

Désirs secrets naissants, pensées inassouvies,

Il est des doux regrets au parfum d'espérance,

Emplis d'amour ardent malgré leur apparence.

# Acrostiche à Anaëlle (alias Mimi)

écrit le 15 août 2004

Avec ce franc sourire au charme attendrissant,

N'ayant pour seul orqueil que celui de séduire,

A qui saura entendre ce cri frémissant

Etouffé par la peur de se voir éconduire,

L'ingénue demoiselle aux yeux bleu océan

Livre ses sentiments naïfs, sans un mot dire,

En un regard, offrant son amour innocent.

# Deep in her eyes

écrit le 10 juin 2006

### I I've been walkin'

Since such a long time ago! And I've been talkin' With many people, you know!

Keep on searchin'
When the way came to be fog.
But still trustin',
Thinkin' to go the whole hog.

### **REFRAIN:**

So you can say whatever you want
To me,
Tell about this paradise where you vaunt
To be!
I've found where is mine,
Now that I'm wise:
It started to shine
Deep in her eyes...

## II I've been dreamin'

Of so many wondrous nights, Always willin' Them to be full of delights!...

Keep on tryin'
To find my love over yon,
But still trustin'
Even though my hopes were gone.

### **REPEAT REFRAIN**, then:

So you can say whatever you want
To me,
Tell about this paradise where I can't
Be free!
I know where is mine,
There's no surprise!
I've found it so fine
Deep in her eyes!

# Au fond de ses yeux

### I J'ai marché

Depuis tellement longtemps! Et j'ai parlé Avec tant de gens, tu sais! En continuant à chercher Quand le chemin s'embrumait

En continuant à chercher Quand le chemin s'embrumait. Mais en y croyant toujours, En pensant aller jusqu'au bout.

### **REFRAIN:**

Alors tu peux me dire tout ce que
Tu veux
Me parler de ce paradis où tu te vantes
D'être!
J'ai trouvé où est le mien,
Maintenant que je suis sage:
Il a commencé à briller
Au fond de ses yeux...

### II J'ai rêvé

De tant de nuits merveilleuses, En souhaitant toujours Qu'elles soient pleines de délices !...

En continuant d'essayer De trouver mon amour là-bas, Mais en y croyant toujours Même si mes espoirs étaient partis.

### REFRAIN, puis:

Alors tu peux me dire tout ce que
Tu veux
Me parler de ce paradis où je ne peux pas
Être libre!
Je sais où est le mien,
Il n'y a aucune surprise!
Je l'ai trouvé si bien
Au fond de ses yeux!

# Dans la Grotte (à Ced', non de d'là!)

écrit le 18 août 2006

I Dans la GrotteDe l'Apothicairerie,On siroteLe champagne d'Anne-Marie.

Dans la Grotte
De l'Apothicairerie,
On se frotte
Les mains en lui disant "Merki!"

Et on refait le monde En se soûlant de bulles, Et dans nos yeux se fondent Nos rêves qui déambulent.

Et on refait le monde, Utopistes buveurs : En moins de dix secondes, Notre Breizh est Ar Guerveur.

II Dans la GrotteDe l'Apothicairerie,On grignoteLes gâteaux d'Anne-Marie.

Dans la Grotte
De l'Apothicairerie,
On se frotte
Les mains en lui disant "Merki!"

Et on s'invente un monde Où l'on n' vit que la nuit, Que la musique innonde De décibels et de bruit!!

Et on s'invente un monde Où règnent nos conn'ries, Un paradis immonde, Une invivable anarchie! III Dans la Grotte
De l'Apothicairerie,
On grelote
En se foutant d'Anne-Marie.

Dans la Grotte
De l'Apothicairerie,
Il nous trotte
Des idées pas vraiment jolies...

Et on se fout du monde Qui marche sur nos têtes, Sûr que sa Terre est ronde; La nôtre a des coins, des arêtes!

Et on se fout du monde ; Ça s' lit dans nos regards. Ces beauf' qui nous répondent Qu'on est des cons sont des ringards!

מ ת ת ת ת ת ת ת ת ת ת

# Acrostiche à Marlène

écrit le 26 août 2006

Mystérieux océan que son profond regard
Aux reflets attrayants, tel un insidieux piège,
Rêve presque improbable ou éloquent manège?
Laisser dans ce miroir plonger mes yeux hagards
En me laissant guider par ses charmes offerts.
N'avoir de cesse alors que de la satisfaire
En une douce étreinte emplie de savoir-faire....

# Acrostiche à Anaëlle

écrit le 26 août 2006

Apprendre à la connaître sans hésitation
Ni fausse retenue, ni précipitation.
Ange tombé du ciel, comme une pluie d'été,
Elle est à la fois douce et fraîche, sans vanter
L'éclat de son sourire empreint de volupté.
Lentement, sans pudeur, découvrir ses secrets,
En entr'ouvrant son cœur, sans remords ni regrets.

# Acrostiche à Jennifer \*

écrit le vendredi 2 mars 2007

J'ai apprécié ce cours instant
En espérant le prolonger...
N'avoir qu'un désir insistant :
Ne revenir que pour plonger,
Insidieusement, mes yeux
Fébriles dans les siens ; sentir,
Epris, que je pourrais, radieux,
Rêver de ne jamais partir.

\* Serveuse dans un restaurant de la célèbre enseigne au totem indien, aux spécialités de viande au grill...
Ceux qui fréquentent cette enseigne auront remarqué que les serveurs(-ses) ont pour consigne de laisser un petit mot sur l'addition de leurs clients. La charmante Jennifer n'ayant pas dérogé à cette consigne, j'ai décidé ce soir-là d'y répondre à ma manière. Mais étant parti sans voir sa réaction à la lecture de son acrostiche, je ne sais s'il l'a gênée ou ravie... Si Jennifer venait à lire ce texte, je lui demande d'excuser mon audace.

# Le petit chaton

écrit le 16 octobre 2006 pour Magalie

I C'était un tout petit chaton Qui n'avait jamais eu de nom ; On l'avait trouvé dans la rue ; Il s'était sans doute perdu.

> Il était vraiment très mignon : Blanc, avec des taches marron Sur le dos et sur la figure ; On aurait dit de la peinture!

**REFRAIN**: Miaou, miaou, miaou, miaou (bis)

II C'était un tout petit chaton Qui, lorsqu'il s'endormait en rond, Faisait tout plein de gros ronrons Comme le moteur d'un camion.

Bien installé sur nos genoux, Quand on lui caressait le cou, Il faisait des petits "miaou" Pour dir' qu'il nous aimait beaucoup:

### AU REFRAIN

II C'était un tout petit chaton, Triste de n'avoir pas de nom, Alors on lui en chercha un, Original, hors du commun:

> Pas de "Félix", pas de "Minou" Qui ne lui allaient pas du tout, Pas "Garfield", encor moins "Pacha"! Finalement on l'appela:

### AU REFRAIN

# Spare it to my girl

# Épargnez ma fille

écrit le 16 octobre 2006, pour Nelson, à Anne-Marie, Mélissa et Édith

I Life will not ever be the same. Will not even be worth living. I'm so sad, with such a shame! That's such a few for forgiving...

> I removed a life, so easily, And broke two others for ever. Took a part of each family; For sure, I'm a murderer!

### **REFRAIN:**

Oh you can avenge yourself in turn: Break my life so far as to upturn Everything all around me and you. If you find relief in this, please do!

II Life will not ever be the same, Nothing will be just as before Since that awful day when I came. You were so happy heretofore!

I cannot imagine the pain That you had to bear at that time Just as well as now and again. There's no punishment for my crime!

### **REPEAT REFRAIN**

III I don't ask for no forgiveness, However, because you do know The pain of a life when aimless, When it seems there's nowhere to go,

I appeal to your soul to spare Such a pain to whom can't withstand: Not myself - this I wouldn't dare -But my girl who can't understand!

### LAST REFRAIN:

So you can break my own life in turn, Avenge yourself so far as to burn Everything between you and me. But please, do think she's just a baby!

I La vie ne sera plus jamais la même, Ne vaudra même pas la peine d'être vécue. Je suis si triste, avec une telle honte! C'est si peu pour un pardon...

J'ai supprimé une vie, si facilement, Et brisé deux autres pour toujours, Pris une partie de chaque famille ; Bien sûr, je suis un assassin!

### REFRAIN:

Oh, vous pouvez vous venger à votre tour : Briser ma vie jusqu'à retourner Tout tout autour de moi et vous. Si ça vous soulage, alors faites-le!

II Le vie ne sera plus jamais la même, Rien ne sera plus comme avant Depuis ce jour horrible où je suis venu. Vous étiez si heureuses alors!

Je ne peux pas imaginer la douleur Que vous avez dû endurer à cet instant Aussi bien que maintenant et encore. Il n'y a aucune punition pour mon crime!

### **AU REFRAIN**

III Je ne demande aucun pardon, Cependant, parce que vous connaissez La douleur d'une vie quand elle est sans but, Quand il semble n'y avoir nulle part où aller,

J'en appelle à votre âme pour épargner Une telle douleur à qui n'y peut résister: Pas moi - ça, je n'oserais pas -Mais ma fille, qui ne peut pas comprendre!

### **DERNIER REFRAIN:**

Alors, vous pouvez briser ma propre vie à votre tour, Vous venger jusqu'à brûler Tout entre vous et moi. Mais s'il vous plaît, pensez qu'elle n'est qu'un bébé!

# Tu es là dans mon cœur

écrit les 12 - 17 septembre et 13 novembre 2006 pour **Les Copains d'Accords\***. Adaptation française<sup>2</sup> de la B.O. de **Titanic**.

I Quand je ferme les yeux
 Un souffle mystérieux
 Me dit que tu es près de moi.

Dans le ciel, les nuages Dessinent ton visage Qui me sourit dès qu'il me voit.

### **REFRAIN:**

Depuis, le jour et la nuit, Je sens battre ton cœur dans le mien. Je sais que, là où tu es, Ton cœur déjà renaît, Et le mien bat contre le tien.

II L'amour est un trésorMais qui n'a de valeurQue s'il est nourri de bonheur.

L'amour nous rend plus forts, Lorsqu'on est naufragé, S'il est ardemment partagé.

### AU REFRAIN, puis

Entre la Terre et le ciel, Ton cœur bat d'un amour immortel. La mer berce ma douleur; Tu es là dans mon cœur: Notre amour sera éternel...

# My heart will go on

Love them from Titanic by Céline Dion (Music by James Horner Lyrics by Will Jennings)

I Every night in my dreams
I see you, I feel you,
That is how I know you go on.

Far across the distance And spaces between us, You have come to show you go on.

### **REFRAIN:**

Near, far, wherever you are,
I believe that the heart does go on.
Once more you open the door
And you're here in my heart
And my heart will go on and on.

II Love can touch us one time
And last for a lifetime
And never let go till we're one.
Love was when I loved you,

Love was when I loved you, One true time I hold to. In my life we'll always go on.

### REPEAT REFRAIN, then:

You're here, there's nothing I fear, And I know that my heart will go on. We'll stay forever this way. You are safe in my heart And my heart will go on and on.

<sup>\*</sup> pour leur spectacle début 2008 : <a href="http://www.perso-orange/lescopaindaccords.com">http://www.perso-orange/lescopaindaccords.com</a>

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Ce qui explique que le texte français n'est pas la traduction fidèle du texte original.

# N'oublie pas cette promesse en toi

écrit les 1<sup>er</sup> et 30 avril 2007 pour **Les Copains d'Accords\***. Adaptation française<sup>2</sup>de la B.O. de **Le Seigneur des Anneaux**.

I Qu'une étoile, quand vient le soir, Scintille plus que toute autre! Que ton cœur garde l'espoir Pour battre au nom des nôtres! Seul, tu suis ce long chemin Qui conduit si loin des tiens.

### **REFRAIN:**

**AU REFRAIN** 

Si la nuit entrave ta route, Plus forte alors sera ta foi! Si la nuit venue, tu doutes, N'oublie pas cette promesse en toi!

II Que le chant de l'ombre cesse, Se taise pour toujours! Que ta quête alors progresse Pour éclairer le jour! Et la nuit, noyée de vermeil, T'éconduit vers le soleil.

# May it be

"The Fellowship of the ring" by Enya (Words & music by Eithne Ni Bhraonain, Nicky Ryan and Roma Ryan)

I May it be an evening star
Shines down upon you.
May it be when darkness falls,
Your heart will be true.
You walk a lonely road,
Oh, how far you are from home!

### **REFRAIN:**

Mornie utúlië (Darkness has come) Believe and you will find your way. Mornie alantië (Darkness has fallen) A promise lives within you now.

II May it be the shadow's call Will fly away. May it be you journey on To light the day. When the night is overcome, You may rise to find the sun.

### REPEAT REFRAIN

\* pour leur spectacle début 2008 : <a href="http://www.perso-orange/lescopaindaccords.com">http://www.perso-orange/lescopaindaccords.com</a>

<sup>2</sup> Ce qui explique que le texte français n'est pas la traduction fidèle du texte original.

# Acrostiche à Dominique

écrit le 20 septembre 2004

Douceur et gentillesse en sa voix, son sourire,

Ont fait de Dominique une amie qu'on estime.

Mériter sa confiance est le souhait ultime,

Inaccessible rêve à qui veut la séduire.

Ni haine, ni mensonge, encor moins de rancœur,

Impensables défauts des femmes insidieuses

Qui seraient en son âme injures odieuses.

Unique, irremplaçable, et toujours radieuse,

Elle a - comme l'été - un soleil en son cœur.

# La valse d'Amélie

écrit le 11 mai 2007 pour **Les Copains d'Accords\***. Composée sur la B.O. de **Le fabuleux destin d'Amélie Poulain**.

I Je sème des grains de bonheur,
 Un peu partout autour de moi.
 Je suis un zorro moissonneur
 De champs d'espoirs, d'amours, de joies

REFRAIN: Moi, c'est lorsque le jour se lève

Que je m'abandonne à mes rêves : Simplement tomber dans les bras D'un séduisant Prince Charmant !

Mais qui est-ce qui pourra Être amoureux d'une enfant ?...

II Je mets du bleu dans le ciel gris De la vie de ceux qui m'entoure : Les malheureux et les aigris, Ceux qui ne croient plus en l'amour.

AU REFRAIN, puis: Mais qui est-ce qui voudra

Être amoureux d'une enfant?...

Quel est celui qui saura

Être amoureux d'une enfant ?...

<sup>\*</sup> pour leur spectacle début 2008 : <a href="http://www.perso-orange/lescopaindaccords.com">http://www.perso-orange/lescopaindaccords.com</a>

# When you come and lean on my shoulder

# Quand tu viens t'appuyer sur mon épaule

écrit le 27 mai 2007

### I I know

That I have nothing to expect from you,

Girl, I'd rather stop dreamin', even though

I keep on hoping

That one day something

May happen between you and me,

As things that we cannot foresee...

I quess

Your heart is not glowing with love for me,

Not less

Desire dwells within you secretly,

When I'm close to you,

While I'm tryin' to

Make you feel what I really miss:

REFRAIN: When you come and lean on my shoulder,

I feel your breast touching me lightly;

My blood is seething, make me quiver!

I wish you'd do it not artlessly.

If only it was by bashfulness!

For I understand you feel the same,

But daring not telling me, by shame?

So don't be afraid, girl, I'll say "yes".

### II Often,

I'd like to be back 20 years ago,

And then

Try to seduce you shamelessly, to know

If I'd care for you

Enough, for you to

Fall in love with someone like me,

And let me kiss you tenderly...

I can't

Stop my mind thinkin' about you at night!

To take you in my arms and hold you tight.

If only my age

Could be not a cage

Of reason, preventing me to

Show you that my heart beats for you...

Not just your gaze; yet more a kiss!

# I Je sais

Que je n'ai rien à attendre de toi,

Et donc,

Miss, je devrais arrêter de rêver, même si

Je continue d'espérer

Qu'un jour quelque chose

Puisse arriver entre toi et moi,

Comme les choses qu'on ne peut pas prévoir...

Je suppose

Que ton cœur ne s'enflamme pas pour moi,

Pas moins

Que le désir ne t'habite secrètement,

Quand je suis près de toi,

Alors que j'essaie

De te faire sentir ce qui me manque vraiment :

Pas seulement ton regard ; plus encore un baiser !

Quand tu viens t'appuyer sur mon épaule,

Je sens ton sein m'effleurer;

Mon sang bouillonne, me fait frissonner!

Je voudrais que tu ne le fasses pas innocemment.

Si seulement c'était par timidité!

Pour me faire compremdre que tu ressens la même chose,

Mais sans oser me le dire, par honte ?

Alors ne crains rien, Miss, je te dirai "oui".

### II Souvent,

Je voudrais être 20 ans plus tôt

Et alors

Essayer de te séduire sans pudeur, pour savoir

Si je pourrais te plaire

Suffisamment, pour que tu

Tombes amoureuse de quelqu'un comme moi

Et me laisses t'embrasser tendrement...

Je ne peux pas

Arrêter mon esprit de penser à toi la nuit!

Te prendre dans mes bras et t'enlacer.

Si seulement mon âge

N'était pas une cage

De raison, qui m'empêche.

De te montrer que mon cœur bat pour toi...

### **REPEAT REFRAIN**

**AU REFRAIN** 

# Habile conjugaison (à "Pégase")

écrit le 4 juin 2007 (de 4h à 6h)

- Je suis, en cet instant présent, Plongé dans ton regard exempt D'un quelconque désir.
  - Imparfait que je suis odieux ! Je voudrais qu'il soit, insidieux, Un appel au plaisir...
- II Dans un futur simple, je rêve D'une caresse échappée, brève Et pourtant délicieuse. Passé, simple incident fortuit, Insistant, il se reproduit, Demande malicieuse!
- III Dessein présent impératif, Mes gestes peu experts, hâtifs, Dévoilent ton corps blême.

Mon émoi passé, composé D'embarras éhonté, osé, Veut l'envie comme emblème.

- IV J'admire tes seins, stupéfait, Qui subjuguent - plus que parfaits -Mon verbe caresser.
  - Charmée, ma rime passionnelle Deviendrait inconditionnelle De lois à transgresser...
- V Mes doigts participent, présents À ce jeu coquin, séduisant; Exquise déraison!

Tous mes sens s'avouent dépassés, Hantés, rieurs déments, lassés Par l'habile conjugaison.

# Si tu savais...

écrit les 8 et 28 juin 2007

- I Si tu savais combien j'envie ton lit
  D'être le berceau de rêves secrets...
  Le témoin de tes soupirs interdits,
  Confident de tes désirs indiscrets!
  Et de savoir qu'il partage tes nuits,
  Qu'il soit le seul gardien de tes sommeils,
  Je suis jaloux que ce ne soit qu'à lui
  Que tu t'abandonnes jusqu'au réveil.
- REFRAIN: J'ai dormi pour la toute premièr' fois,
  La nuit dernière, dans ton lit, sans toi.
  Et j'ai découvert sous ton oreiller
  Des rêves que tu avais oubliés.
  Mais qu'importe! ils avaient encor
  L'enivrant parfum,
  Délicieux, sucré, de ton corps,
  Comme un emprunt
  À la moiteur des chaudes nuits d'été...
  Je m'en suis délecté à satiété.
- II Si tu savais combien j'envie tes draps
  De caresser ta peau sans retenue,
  Dans lesquels, souvent, s'enroulent tes bras;
  J'aime à penser qu'ils t'ont déjà vue nue...
  Et de les savoir effleurer tes seins,
  Comme un indu privilège suprême,
  Sans émotion ni plaisir à dessein,
  Je les jalouse alors jusqu'à l'extrême.
- REFRAIN: J'ai dormi pour la toute premièr' fois, La nuit dernière, dans tes draps, sans toi. Et j'ai découvert sous ton oreiller De doux rêves ensommeillés. Mais qu'importe! etc.
  - III Si tu savais comme j'envie ton lit D'être l'écrin de ce bijou précieux Qu'est ton corps, lorsqu'il est endormi! Ah, si j'étais un voleur audacieux!...

<b>_</b>	1	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>_</b>	<b>1</b> 2	<b>_</b>	<b>_</b>	<b>_</b>	<b>1</b> 2	<b>1</b>	<b>5</b> 3	1
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

En espérant que votre lecture a été un plaisir, je vous remercie du temps que vous y avez consacré. À très bientôt!